



Twenty Thousand Leagues Under the Sea · Episode 04 / 46 · B1–B2 · 00

Ned Land

Ned Land

OVERVIEW

Summary

Ned Land — chapter 4 of Jules Verne's Twenty Thousand Leagues Under the Sea, told in clear Italian for language learners.

Transcript

Ned Land

Capitolo Quattro — Ned Land

Il Capitano Farragut credeva con tutto il cuore nel mostro. Per lui non c'era più nulla da discutere: la creatura era reale, e aveva giurato di distruggerla — o di morire provandoci. Non c'erano altre possibilità.

Il suo equipaggio la pensava allo stesso modo. Tutto il giorno, i marinai restavano aggrappati all'alberatura e scrutavano le onde, anche se il ponte infuocato scottava i loro piedi nudi. Nessuno voleva essere quello che mancava la scoperta. E il Capitano Farragut aveva reso ancora più eccitante l'osservazione promettendo duemila dollari a chi avesse avvistato il mostro per primo — mozzo, marinaio o ufficiale, non importava. Puoi immaginare quanto tutti fissassero quel mare!

Osservavo con la stessa attenzione degli altri. Solo una persona a bordo sembrava non preoccuparsene — il mio calmo servitore, Conseil.

L'Abraham Lincoln era pronta a combattere. Aveva a bordo tutte le armi che si potessero immaginare, da arpioni lanciati a mano fino a un nuovo cannone che poteva sparare a grande distanza. Nessuna nave da caccia era mai stata così ben armata. Ma la sua arma più grande non era un fucile. Era un uomo: Ned Land.

Ned Land era canadese, il miglior arpioniere del mondo. Aveva circa quarant'anni, era alto più di un metro e ottanta, robusto e di solito silenzioso — ma non volevi farlo arrabbiare. La sua famiglia proveniva dal Quebec, quando quella parte del Canada apparteneva ancora alla Francia, quindi potevamo parlare insieme in francese. Poco a poco siamo diventati amici. Mi piaceva ascoltarlo mentre raccontava storie di caccia nei gelidi mari polari; le raccontava come fossero leggende antiche.

Ma ecco la parte strana. Ned Land — un uomo che aveva cacciato balene per tutta la vita — era l'unica persona a bordo che non credeva nel mostro.

Una bella sera, dopo tre settimane di viaggio, stavamo navigando lungo la costa del Sud America, vicino all'estremità del continente. Presto l'avremmo superata ed entreremmo finalmente nel Pacifico. Io e Ned sedevamo insieme sul ponte, guardando l'acqua, e alla fine gli chiesi apertamente.

"Ned, come fai a non credere in questa creatura che stiamo inseguendo? Tu, proprio tu!"

Si grattò la fronte larga, come faceva sempre quando rifletteva. "È proprio per questo, Professore," disse. "Ho cacciato più balene di quante possa contare. Ne ho arpionate di enormi. Ma nessuna di loro — per quanto grande, per quanto forte — è riuscita a graffiare nemmeno un po' la fiancata di una nave a vapore. Le navi di legno forse. Ma di ferro? Mai. Non credo che nessuna creatura del mare possa farlo."

"Ah, ma ascolta, Ned," dissi. "Pensa al mare profondo. Più vai in profondità, più forte l'acqua ti schiaccia. Solo un po' giù, e la pressione è già enorme. Vai giù di un miglio, poi due, e saresti schiacciato — come un foglio di carta in una pressa."

Gli occhi di Ned si spalancarono. "Schiacciato? Senza neanche sentirlo arrivare?"

"Schiacciato," dissi. "Ora, se veramente una creatura gigante vive lì, in tutto quel peso schiacciante, pensa a quanto

deve essere incredibilmente forte solo per sopravvivere. Il suo corpo dovrebbe essere più resistente di lastre di ferro spesse otto pollici! E immagina un mostro così che corre verso una nave veloce come un treno espresso. Cosa pensi che succederebbe?"

Ned rimase in silenzio. L'idea lo aveva scosso, riuscivo a capirlo — ma non era ancora pronto a cedere.

"Allora?" dissi. "Ti ho convinto?"

"Mi hai convinto di una cosa, signore," disse lentamente. "Che se queste creature vivono sul fondo del mare, dovrebbero essere esattamente forti come dici tu."

Sorrisi. "Ma se non esistono, mio amico testardo — allora come spieghi il foro nello Scotia?"

Vocabulary

equipaggio

L'insieme delle persone che lavorano su una nave.

All the people who work on a ship.

L'equipaggio si preparò a salpare all'alba.

marinai

Uomini che lavorano su una nave e navigano il mare.

Men who work on a ship and sail the sea.

I marinai issarono le vele prima della tempesta.

aggrappati

Tenuti stretti a qualcosa con le mani per non cadere.

Holding tightly to something with the hands so as not to fall.

I bambini restavano aggrappati alla mano della madre.

alberatura

L'insieme degli alberi e delle strutture che reggono le vele di una nave.

All the masts and structures that hold up a ship's sails.

Il marinaio salì sull'alberatura per controllare le vele.

scrutavano

Guardavano con grande attenzione per cercare qualcosa.

They looked very carefully in order to search for something.

Le guardie scrutavano l'orizzonte in cerca di navi nemiche.

ponte

La superficie piatta e all'aperto sopra una nave, dove camminano le persone.

The flat, open surface on top of a ship, where people walk.

Passeggiavamo sul ponte guardando il mare.

infuocato

Molto caldo, come se bruciasse.

Very hot, as if it were burning.

Il deserto infuocato rendeva difficile camminare.

balena

Un grande animale che vive nel mare; è il più grande di tutti gli animali.

A very large sea animal; the biggest animal of all.

Il marinaio vide una balena enorme uscire dall'acqua.

mozzo

Il ragazzo più giovane dell'equipaggio, che fa i lavori più semplici sulla nave.

The youngest boy in the crew, who does the simplest jobs on the ship.

Il mozzo puliva il ponte ogni mattina.

giurare

Promettere qualcosa in modo molto serio e forte.

To promise something in a very serious, strong way.

Il capitano giurò di trovare il mostro.

distruggere

Rompere o rovinare qualcosa completamente, così che non esista più.

To completely break or destroy something so it no longer exists.

La tempesta può distruggere una piccola barca.

cannone

Una grande arma che spara pesanti proiettili a lunga distanza.

A large weapon that fires heavy shots over a long distance.

Il cannone della nave sparò un colpo verso la costa.

arpioniere

La persona che lancia l'arpione per cacciare le balene.

The person who throws the harpoon to hunt whales.

L'arpioniere colpì la balena con un solo lancio.

robusto

Forte e ben costruito, difficile da rompere o da abbattere.

Strong and well built, hard to break or knock down.

Aveva un corpo robusto e sollevava pesi con facilità.

gelidi

Estremamente freddi, come il ghiaccio.

Extremely cold, like ice.

I venti gelidi dell'inverno ci facevano tremare.

leggende

Storie antiche e popolari che mescolano realtà e fantasia.

Old, popular stories that mix reality and imagination.

Mio nonno raccontava vecchie leggende del mare.

inseguendo

Correndo dietro a qualcuno o qualcosa per raggiungerlo.

Running after someone or something in order to reach them.

Il cane correva inseguendo la palla nel parco.

grattò

Passò le unghie o le dita sulla pelle per un prurito o un pensiero.

Rubbed the nails or fingers over the skin because of an itch or a thought.

Si grattò la testa mentre cercava una risposta.

fronte

La parte del viso sopra gli occhi e sotto i capelli.

The part of the face above the eyes and below the hair.

Si asciugò il sudore dalla fronte dopo la corsa.

arpionate

Colpite e catturate con un arpione.

Struck and caught with a harpoon.

Ho arpionate molte balene in tutta la mia vita.

graffiare

Fare un segno leggero su una superficie con qualcosa di appuntito.

To make a light mark on a surface with something pointed.

Il gatto ha cercato di graffiare il divano.

fiancata

Il lato lungo e laterale di una nave.

The long, side part of a ship.

Le onde colpivano con forza la fiancata della barca.

pressione

La forza con cui qualcosa spinge o schiaccia su una superficie.

The force with which something pushes or presses on a surface.

In profondità nel mare la pressione dell'acqua è molto forte.

schiacciare

Premere qualcosa con tanta forza da romperlo o appiattirlo.

To press something so hard that it breaks or flattens.

Il peso della roccia poteva schiacciare qualsiasi cosa.

resistente

Capace di sopportare forza o pressione senza rompersi.

Able to withstand force or pressure without breaking.

Questo materiale è molto resistente e dura a lungo.

lastre

Pezzi piatti e spessi di materiale duro, come metallo o pietra.

Flat, thick pieces of hard material, like metal or stone.

Il muro era coperto di pesanti lastre di ferro.

testardo

Che non cambia idea facilmente, anche quando ha torto.

Not easily changing one's mind, even when wrong.

Mio fratello è così testardo che non ascolta mai i consigli.

foro

Un buco o un'apertura in una superficie.

A hole or an opening in a surface.

C'era un foro nella parete della nave.

Audio, timed transcript, and companions online:

<https://alexlearns.com/italian/twenty-thousand-leagues/chapter-04/>

© 2026 AlexLearns.com — free language podcasts for curious people.